

D

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der Druckdampf-Bügelstation Fashion Steamer Express.

Sie haben eine gute Wahl getroffen, denn Sie haben sich für eine Druckdampf-Bügelstation entschieden, die Ihnen das Bügeln erheblich erleichtert.

Mit dieser Druckdampf-Bügelstation ist ein unterbrechungsfreies Bügeln möglich, weil sie mit einem abnehmbaren Wassertank ausgestattet ist, der sich jederzeit nachfüllen lässt. Das Gerät liefert eine konstant hohe Dampferzeugung So erhalten Sie ein gleichbleibendes und schnelles Bügelergebnis.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch der Druckdampf-Bügelstation die Bedienungsanleitung gründlich durch. Sie hilft Ihnen, die Bügelstation von Anfang an sinnvoll und richtig zu bedienen und Fehler zu vermeiden.

Beachten Sie besonders die angegebenen Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

Wir hoffen sehr, dass Sie mit der Druckdampf-Bügelstation zufrieden sind. Sollten Sie Fragen oder auch Anregungen zu unserem Produkt haben, so rufen Sie uns einfach an. Das Leifheit Team steht Ihnen gerne zur Verfügung.

Westerwaldstraße 38A, D-35753 Greifenstein-Beilstein

☎ +49 (0) 1805 782754
Fax +49 (0) 1805 546378

E-Mail: service-dampf@leifheit.com

Herzlichst
Ihr Leifheit Team



Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt ist.

Leifheit gibt keine Hersteller-Gewährleistung bei gewerblicher Nutzung (z.B. Wäschereien, Nähstudios, Schneidereien etc...)

Bedienungsanleitung vor dem Benutzen unbedingt aufmerksam durchlesen und zum späteren Nachlesen in erreichbarer Nähe aufbewahren.

Sicherheitshinweise besonders beachten!

A Produkt-Übersicht

Inhaltsverzeichnis

Druckdampf-Bügelstation Fashion Steamer Express

1) Dampferzeuger
2) Netzstecker Druckdampf-Bügelstation
2a) Netzkabel
3) Bügeleisen
4) Dampfschlauch Bügeleisen
5) Betriebsschalter EIN/AUS Druckdampf-Bügelstation mit Kontrollleuchte
6) Kontrollleuchte Dampfbereitschaft Druckdampf-Bügelstation
7) Kontrollleuchte Wassermangelanzeige
8) Abstellfläche für Bügeleisen
9) Kontrollleuchte Bügelbereitschaft Bügeleisen
10) Temperaturregler
11) Dampfdrucktaste mit Verriegelung
12) Bügelsohle
13) Abnehmbarer Wassertank
14) Einfüllöffnung
15) Wassertank-Entriegelung
16) Wasserablass-Deckel und Verschlussschraube

Technische Daten:

Stromversorgung	230V ~ 50 Hz
Bügeleisen	850 W
Dampfstation	1350 W
Gewicht Dampferzeuger	3,24 kg
Gewicht Bügeleisen	0,945 kg
Gesamtgewicht	4,45 kg
Tankinhalt	0,8 l
Sicherheitsprüfung	siehe Typenschild

Alle Angaben sind ca.-Werte!

B Sicherheitshinweise

VERPACKUNG

Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Polystyrol, usw.) ist eine potenzielle Gefahrenquelle und darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Das Gerät nach dem Auspacken auf seine Unversehrtheit prüfen. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen, sondern mit dem Kundendienst Verbindung aufnehmen.

Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes unbedingt Etiketten oder Schutzverpackungen von der Bügelsohle entfernen.

Abnutzungserscheinungen an der Stoffumwicklung des Dampfschlauches sind normal und führen nicht zu einer Funktionsbeeinträchtigung.

SPANNUNGSVERSORGUNG

Die Druckdampf-Bügelstation entspricht den anerkannten Regeln der Technik und dem Gerätesicherheitsgesetz (GPSG).

Das Gerät ist funkentstört nach EG-Richtlinie 2004/108/EG.

Gerät nur an Wechselstrom (Spannung gemäß Typenschild an Gehäuse-Unterseite) anschließen. Das Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es gemäß der Vorschriften über die elektrische Sicherheit geerdet ist. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch die mangelhafte Erdung der Anlage entstehen können. Im Zweifelsfall bitte einen Fachmann zu Rate ziehen.

Netzkabel [3a] nicht herunter hängen lassen, nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen.
Kabel immer direkt am Stecker anfassen und nicht an der Steckdose ziehen.

Falls der Gerätestecker nicht für die Steckdose geeignet ist, muss dieser durch einen Fachmann auswechselt werden.

Die Steckdose muss über einen 16 A-Sicherungsautomaten abgesichert werden.

Verlängerungskabel nur verwenden, wenn dieses für eine Stromstärke von 16 Ampere ausgelegt sind.

BENUTZERHINWEIS

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Dieses Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug.
Die Druckdampf-Bügelstation deshalb außer Reichweite von Kindern benutzen und aufbewahren.
Während des Bügelvorganges Kinder unbedingt beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät in Berührung kommen.

Möglichst keine Adapter, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel verwenden. Falls dies doch notwendig sein sollte, ausschließlich solche Adapter, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel verwenden, die den Sicherheitsvorschriften entsprechen und auf keinen Fall die am Adapter angegebene Höchstleistung überschreiten.

Keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes einführen und das Gerät niemals benutzen, falls eine der Öffnungen blockiert sein sollte!

Die Druckdampf-Bügelstation nicht in der Nähe von entzündlichen und/oder explosiven Substanzen benutzen!

Dieses Dampfsymbol (Symbol 5597 der IEC 60417-1) bedeutet: Achtung Verbrühungsgefahr!

Sollte das Gerät umfallen, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine der vom Hersteller autorisierten Kundendienststellen.

Kabel der Druckdampf-Bügelstation mit großen Radien aufwickeln. Vermeiden Sie das Knicken des Kabels. Achten Sie auf Kabelbruch.

Das mit Wasser gefüllte Gerät nicht bei einer Umgebungstemperatur von 0°C oder darunter aufbewahren.

Wenn die Sicherung der Dampfbügel-Station aktiviert wurde, ist das Gerät nicht mehr betriebsbereit.
Zur Wiederherstellung der normalen Betriebsbereitschaft bitte einen Elektrofachmann aufsuchen.

VORBEREITUNG

Die Inbetriebnahme muss entsprechend dieser Bedienungsanleitung erfolgen.

Die Druckdampf-Bügelstation nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät, der Dampfschlauch, die Knickschutztülle oder das Netzkabel beschädigt sind, oder wenn der Verdacht auf einen unsichtbaren Defekt (z. B. nach einem Sturz) besteht.

Netzkabel [2a] und Dampfschlauch [4] regelmäßig auf sicheren, intakten Zustand überprüfen.

Das Gerät im Falle einer Störung oder eines Ausfalles sofort abschalten.

Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Frost), keiner Feuchtigkeit und keinen sonstigen Hitzequellen aussetzen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Die Druckdampf-Bügelstation darf nur in trockenen Räumen und nicht im Freien verwendet werden.
Sie muss einen sicheren, geraden Standplatz haben, der besonders hitzebeständig ist.
Die Abstellfläche für das Bügeleisen [8] muss sich ebenfalls in einer sicheren und stabilen Position befinden.
Um Beschädigungen zu vermeiden, Bügeleisen stets auf die Silikonnoppen der Abstellfläche platzieren.

Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks nur klares Wasser, keine Entkalkungsmittel oder ähnliche Produkte, keine Duftstoffe und keine chemischen Zusätze jeglicher Art!

Der Wasserablass-Deckel mit Verschlussschraube darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden. Die Anleitung für die sichere Befüllung des Wassertanks muss unbedingt befolgt werden.

BÜGELN MIT DER DRUCKDAMPF-BÜGELSTATION

Den Dampfstrahl niemals direkt auf Personen, Tiere, Pflanzen bzw. elektr. Haushaltsgeräte oder Elektrogeräte jeglicher Art richten.
Es besteht extreme Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr.

Die Druckdampf-Bügelstation darf während des Bügelvorganges nicht bewegt werden.

Bügeleisen immer auf der Bügeleisen-Abstellfläche [8] abstellen.

Bügeleisen-Abstellfläche [8] und Bügelsohle [12] können sich extrem erhitzen und bei nicht sachgemäßer Handhabung Verbrennungen verursachen. Beim Abnehmen des Wassertanks niemals die Bügeleisen-Sohle berühren.

Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen:
- während es am Netz angeschlossen ist
- wenn es sich in Reichweite von Kindern befindet.

Den Netzstecker [2] aus der Steckdose ziehen:
- vor jedem (auch nur kurzen) Verlassen des Raumes
- vor jeder Reinigung und Pflege
- nach dem Gebrauch der Druckdampf-Bügelstation.

Das Gerät nie eingeschaltet zurücklassen.
Das Bügeleisen dabei immer auf die vorgesehene Abstellfläche [8] stellen. Die Druckdampf-Bügelstation und das Netzkabel nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.

Das Gerät nicht im Badezimmer verwenden.

Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Die stromführenden Teile (Schalter, Stecker, Elektronik etc.) dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Keine nasse, nur bügelfeuchte oder trockene Wäsche bügeln.

Mit der heißen Bügelsohle keine elektrische Leitungen oder den Dampfschlauch berühren.

Das Bügeleisen darf nicht benutzt werden
- falls es heruntergefallen ist
- wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist
- wenn es undicht ist.

Wenn beim Aufheizen des Gerätes Dampf aus dem Dampferzeuger austritt, Gerät ausschalten und Verschlussschraube für Reinigung/Entkalkung anziehen. Sollte danach beim erneuten Aufheizen des Gerätes immer noch Dampf austreten, Gerät ausschalten und einen autorisierten Kundendienst einschalten.

Bevor das Wasser im Wassertank des Dampferzeugers die optimale Temperatur erreicht hat (ca. 7 Minuten), also bevor sich das Gerät aufgeheizt hat, kann beim Drücken der Dampfdrucktaste [11] Wasser aus der Bügelsohle entweichen.

C Bügeln mit Dampf

REINIGUNG

Vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer den Netzstecker [2] aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

Dampferzeuger einmal im Monat oder nach zehnmaliger Benutzung ausspülen, um Schäden am Bügeleisen zu vermeiden.

Niemals Wasserablassdeckel und Verschlussschraube für Reinigung/Entkalkung öffnen, sofern der Dampferzeuger noch heiß ist.

Die Oberfläche der Druckdampf-Bügelstation nur mit einem feuchten Tuch abwischen.

REPARATUR

Unsachgemäßer Gebrauch bzw. unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer herbeiführen und den Gewährleistungsanspruch aufheben.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch oder unvorschriftsmäßig bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

Jede Reparaturarbeit, einschließlich des Austausches eines beschädigten Netzkabels oder Temperaturreglers, muss durch den Leifheit-Kundendienst oder autorisiertes Personal mit ähnlicher Qualifikation erfolgen, um jede mögliche Gefährdung zu vermeiden.
Bei Beschädigungen des Dampfschlauches am Bügeleisen bitte immer mit dem Kundendienst Verbindung aufnehmen.

Niemals eigenständig Reparaturen durchführen.

Sollten einzelne Teile der Druckdampf-Bügelstation ausgetauscht werden, unbedingt Original-Ersatzteile von Leifheit verwenden.

Setzen Sie sich gegebenenfalls mit einem autorisierten Kundendienst in Verbindung und bestehen Sie darauf, Original-Ersatzteile zu erhalten. Jede Missachtung obiger Punkte kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

Wenn das Gerät ausrangiert wird, ist es unbrauchbar zu machen (z.B. durch Abschneiden von Zuleitung und Stecker).

1. Vorbereitung

Druckdampf-Bügelstation auf einer sicheren, ebenen Fläche in stabiler Position abstellen. Das Bügeleisen auf die Silikonnoppen der Abstellfläche [8] platzieren.

Der Netzstecker [2] der Druckdampf-Bügelstation darf **nicht** an die Spannungsversorgung angeschlossen sein (gegebenenfalls Stecker aus der Steckdose ziehen).

Aufkleber oder Schutzfolie von der Bügelsohle [12] entfernen und die Sohle mit einem weichen Tuch reinigen.

Beim ersten Gebrauch können
- weiße Partikel aus der Bügelsohle austreten
- aus dem Bügeleisen kann etwas Dampf entweichen

Das ist normal und hört nach kurzer Zeit wieder auf.

Beim Einschalten der Druckdampf Bügelstation kann der Dampferzeuger [1] ein Pumpgeräusch auslösen. Das ist technisch bedingt und hört nach kurzer Zeit wieder auf.

2. Wasser einfüllen (vor der Inbetriebnahme)

Zunächst die Entriegelung [15] des Wassertanks betätigen und den Wassertank [13] vom Dampferzeuger abnehmen.

Durch die Einfüllöffnung [14] wird der Wassertank bis zur maximalen Höhe (siehe MAX-Anzeige auf der Skala) mit Wasser befüllt. (Hinweis zum Befüllen der Druckdampf-Bügelstation beachten)!

Wassertank anschließend wieder in die vorgesehene Halterung der Druckdampf-Bügelstation einsetzen. Die Wassertank-Entriegelung [15] muss hörbar einrasten!

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach dem Entkalken gebrauchen, wird besonders viel Wasser vom abnehmbaren Wassertank in den Dampferzeuger gepumpt. Deshalb bei Bedarf Tank auffüllen.

Hinweis zum Befüllen der Druckdampf-Bügelstation:

Es kann sowohl kaltes als auch heißes Leitungswasser verwendet werden.

Um die Lebensdauer Ihrer Dampfdruck-Bügelstation zu erhöhen, sollten Sie stets destilliertes Wasser zusätzlich benutzen. Bei der Verwendung von destilliertem Wasser ist es erforderlich, Leitungswasser (Mischungsverhältnis 1:1) bei zu mischen.

Verwenden Sie zusätzlich zum Wasser keine entkalkenden und chemischen Substanzen oder Bügelwasserzusätze! Dies führt zu Beschädigungen an der Dampfstation und am Bügeleisen.

Insbesondere hartes Wasser (kalkhaltiges Wasser) macht den Gebrauch von destilliertem Wasser notwendig. Ihr zuständiges Wasserwerk informiert Sie über die Wasserhärte in Ihrem Haushalt.

Kontrolle Netzspannung

Das Gerät ist werkseitig auf die richtige Netzspannung eingestellt. Kontrollieren Sie, ob Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.

3. Inbetriebnahme

Netzstecker [2] der Druckdampf-Bügelstation in eine Wandsteckdose stecken.

Durch Betätigung des Betriebsschalters EIN/AUS [5] die Druckdampf-Bügelstation und Bügeleisen einschalten.

Temperaturregler [10] des Bügeleisens auf die gewünschte Temperatur einstellen. Achten Sie beim Bügeln mit Dampf darauf, dass die eingestellte Temperatur des Bügeleisens nicht unter der Markierung ⚠ steht.

Dampferzeuger und Bügeleisen werden jetzt aufgeheizt.

Für das Aufheizen bis auf Stufe (••) benötigt das Bügeleisen ca. 1 Minute, der Dampferzeuger ca. 2,5 Minuten.

Beachten Sie unbedingt die angenähten Pflegehinweise an den zu bügelnden Textilien. Vergleichen Sie das Pflegesymbol auf dem Etikett mit den Angaben in der nachstehenden Tabelle. (Seite 9)

Sobald der Dampferzeuger den maximalen Dampfdruck erreicht hat und Dampfbügeln möglich ist, leuchtet die Kontrolleuchte Dampfbereitschaft [6] auf.

Sobald die Kontrollleuchte [9] erlischt, ist die gewünschte Temperatur erreicht und das Bügeleisen betriebsbereit.

Durch Betätigung der Dampfdrucktaste [11] kann nun das Wäschestück bedampft werden. Wird kein Dampf mehr benötigt, kann die Dampfdrucktaste wieder losgelassen werden. Für Dauerdampf arretieren Sie die Dampftaste, indem Sie die Taste drücken und gleichzeitig nach vorne schieben. Das Bügeleisen kann sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Position Dampf erzeugen und so zum Auffrischen von hängenden Kleidungsstücken bzw. Stoffen durch Dampfstöße eingesetzt werden.

Während des Dampfbügelns schaltet sich ab und zu die Kontrollleuchte Dampfbereitschaft [6] ein, um Temperatur und Dampfbetrieb anzuzeigen. Ein Klick-Geräusch beim Öffnen und Schließen des Dampfventils
im Innern des Dampferzeugers ist normal.

Beim ersten Einsatz des Bügeleisens den Dampfstoß nicht auf das zu bügelnde Gewebe, sondern auf einen Lappen richten, bis der Dampf regelmäßig austritt.

Wird der Dampfstrahl während des Bügelns geringer, ist der Wassertank fast leer.

Befindet sich das Bügeleisen auf der Abstellfläche [8] niemals mit der Dampfdrucktaste [11] Dampf entweichen lassen.

ACHTUNG: Der Dampferzeuger steht immer unter Druck!

D

4. Wasser nachfüllen (während der Inbetriebnahme)

Die Druckdampf-Bügelstation ist mit einem integrierten Wasserstandssensor ausgestattet. Wird der Mindestwasserstand unterschritten, leuchtet die Kontrollleuchte Wassermangelanzeige [7] auf und es ertönt ein Alarmton.

1. Mit dem Betriebsschalter EIN/AUS [5] die Druckdampf-Bügelstation und Bügeleisen ausschalten.
2. Netzstecker [2] aus der Steckdose ziehen.
3. Die Entriegelung [15] des Wassertanks betätigen und den Wassertank [13] vom Dampferzeuger abnehmen.
4. Durch die Einfüllöffnung [14] den Wassertank bis zur maximalen Höhe (siehe MAX-Anzeige auf der Skala) mit Wasser befüllen und anschließend wieder in die vorgesehene Halterung der Druckdampf-Bügelstation einsetzen. Die Wassertank-Entriegelung [15] muss hörbar einrasten!
5. Anschließend die Druckdampf-Bügelstation und das Bügeleisen wieder in Betrieb nehmen (siehe 3. Inbetriebnahme).

D Bügeln ohne Dampf

Schließen Sie mit dem Netzstecker [2] die Druckdampf-Bügelstation ans Stromnetz an.

Betätigen Sie den Betriebsschalter EIN/AUS [5] für das Bügeleisen.

Die Kontrolllampen am Betriebsschalter EIN/AUS [5] und am Bügeleisen [9] leuchten und zeigen an, dass die Druckdampf-Bügelstation zum Bügeln eingeschaltet ist.

Wählen Sie die gewünschte Bügeltemperatur mit dem Temperaturregler [10].

Sobald die Kontrollleuchte [9] erlischt, ist die gewünschte Bügeltemperatur erreicht und das Bügeleisen zum Bügeln bereit. Beim Trockenbügeln wird die Dampfdrucktaste nicht betätigt.

Beachten Sie unbedingt die angenähten Pflegehinweise an den zu bügelnden Textilien. Vergleichen Sie das Pflegesymbol auf dem Etikett mit den Angaben in der nachstehenden Tabelle. (Seite 9)

Wenn keine Pflegehinweise vorhanden sind, aber das zu bügelnde Material bekannt ist, kann die Tabelle ebenfalls weiterhelfen.

Die Tabelle bezieht sich auf vorbehandelte Gewebe. Sind die Textilien nicht in dieser Weise vorbehandelt, sollte eine geringere Temperatur gewählt werden.

E Außerbetriebnahme

Bügeleisen auf die Ablage der Druckdampf-Bügelstation abstellen.

Schalten Sie das Bügeleisen und die Druckdampf-Bügelstation mittels des Betriebsschalters [5] aus. Kontrolllampen erlöschen.

Netzstecker [2] aus der Steckdose ziehen.

Gerät vollständig abkühlen lassen.

F Tipps und Tricks

Beachten Sie auf jeden Fall immer die Bügelvorschrift, die in Ihrem Kleidungsstück eingenäht ist.

Empfehlungen:

Die zu bügelnden Textilien nach Materialart getrennt sortieren (Wolle, Baumwolle usw.). Zunächst die Textilien bügeln, die eine niedrige Bügeltemperatur benötigen und dann mit Textilien fortfahren, die eine höhere Temperatur erfordern, da sich das Bügeleisen schneller erhitzt als abkühlt.

Wenn das zu bügelnde Wäschestück aus unterschiedlichen Materialien besteht, sollte die Bügeltemperatur auf das Material abgestimmt werden, das die geringste Temperatur benötigt.
Beispiel: Das zu bügelnde Wäschestück besteht zu 70% aus synthetischen Fasern und zu 30% aus Baumwolle. Temperaturregler [10] auf Pos. • einstellen (siehe Tabelle), und ohne Dampfdruck bügeln, entsprechend der Angaben zu synthetischen Fasern.

Textilien aus reiner Wolle (100%) können mit Dampfdruck gebügelt werden. Wir empfehlen, reine Wolle, Seide und Gewebe aus Synthetikfasern immer von links zu bügeln, damit das Gewebe keine unschönen Glanzstellen erhält. Zudem bietet sich die Nutzung einer Leichtgleitsohle an.

Andere Stoffarten, wie etwa Samt, sollten immer in derselben Richtung (und einem aufgelegten leichten Tuch) bei nur leichtem Druck des Bügeleisens gebügelt werden, um den Glanzeffekt zu vermeiden. Das Bügeleisen immer gleichmäßig über das zu bügelnde Gewebe bewegen.

Stoffe mit dunklen oder kräftigen Farben auf der Rückseite bügeln, damit sie leuchtend bleiben.

Stoffe aus Wolle, Baumwolle, feinem Leinen werden von links mit Dampf gebügelt oder von rechts, wobei ein dünnes Bügeltuch aufgelegt wird, damit keine glänzenden Stellen entstehen. Gestärkte Stoffe benötigen mehr Feuchtigkeit.

Weiße und helle Wäschestücke von rechts, dunkle Stoffe von links bügeln. Stickereien werden durch Bügeln von links effektvoll betont.

Das Dampfbügeleisen nicht über Reißverschlüsse, Haken etc. führen oder darauf abstellen, damit die Sohle nicht zerkratzt wird.

Die Bügeleisensohle muss stets sauber gehalten werden (siehe Reinigungshinweise).

Nach dem Gebrauch warten Sie auf die Abkühlung des Gerätes; vergewissern Sie sich, dass die Kabel nicht mit den heißen Teilen in Berührung kommen.

Bewahren Sie das Profi-Dampfbügeleisen an einem trockenen Ort auf.

Evtl. nach der Arbeit noch im Tank enthaltenes Wasser muss nicht entleert werden.

Tipps für ein professionelles Bügelergebnis:

Normale Bügeleisen erzeugen nur geringe Dampfmengen. Deshalb muss fortwährend Dampf erzeugt werden, um ein besseres Bügelergebnis zu erreichen.

Ein professionelles Bügelsystem funktioniert ganz anders. Das Gewebe wird zunächst mit Dampf befeuchtet und dann in einer zweiten Phase normal trockengebügelt. So verschwinden selbst kleinste Knitterfalten und die Kleidung wird perfekt geglättet.

Halten Sie das Bügeleisen in der ersten Phase (Auffrischen von Kleidungsstücken) ungefähr 20 cm über das zu bügelnde Gewebe und betätigen Sie die Dampfdrucktaste [11]. Führen Sie das Bügeleisen in Kreisbewegungen über das Kleidungsstück, damit ein starker Dampfstrahl das Gewebe befeuchten kann. Leichte Knitterfalten sind sehr schnell dampfbefeuchtet, während sehr kräftige Gewebe oder Kleidungsstücke mit schwierigen Knitterfalten stärker bedampft werden müssen.

In der zweiten Phase (Trockenbügeln) überprüfen Sie zunächst, ob der Temperaturregler auf der richtigen Stufe für das zu bügelnde Gewebe steht. Lösen Sie die Dampfdrucktaste [11] und beginnen Sie mit dem Trockenbügeln des Kleidungsstücks. Die spezielle Bügelsohlenauflage schützt das Gewebe vor Glanzstellen.

Wenn Sie diese Bügeltechnik und die Empfehlungen auf dieser Seite befolgen, werden Sie feststellen, wie einfach es ist, Ihren Kleidungsstücken ein professionelles Bügelfinish zu verpassen.

Beispiele:

Herrenoberhemd Mischgewebe
Das Hemd im hängenden Zustand von außen an der Manschette zuhalten und mit der Bügeleisenspitze Hemdärmel von der Hemdinnenseite her mit Dampf aufblasen. Die Knopfleiste immer von links bügeln.

Reine Seide
Bügeln von empfindlichsten Stoffen ist ohne Probleme möglich. Für ein optimales Bügelergebnis empfehlen wir die Verwendung einer Leichtgleitsohle (siehe Zubehör).

Angora-Wolle
Dampfbügeleisen etwa 2-3 cm über das Kleidungsstück halten, bedampfen und dann das Kleidungsstück kurz ausschütteln. Bügelgut wird flauschig und voll.

Anzugshose
Bei Verwendung eines Aktiv-Bügeltisches die Dampfabsaugung einschalten, anschließend Bund auf der Bügelfläche bedampfen. Hosenbeine übereinanderlegen und von einer Seite bügeln. Bügelfalte mit der Bügeleisenspitze leicht bügeln.

Rüschenbluse
Bügeln der Rüschen und Nahtfältchen entfällt – durch einfaches Bedampfen der Rüschen keine platten Stellen.

Jeans
Hosenbeine übereinanderlegen und Hose von einer Seite bügeln. Innenseiten sind mitgebügelt.

Trockenes Leinen / Baumwolle
Einstellen des Reglers auf •••, dadurch mehr Wärmezufuhr auf die Bügeleisensohle.

Bundfaltenhose
Hose auf Aktiv-Dampfbügeltisch legen, Hosenbund leicht anheben und von außen abdampfen.

Bezüge, Decken, Tücher
Die Wäschestücke werden schrankfertig gefaltet und durch langsame Bügelbewegungen über die Faltstellen, Vorder- und Rückseite auch innen perfekt geglättet.

Gewebeart	Temperatur-Regler	Bügelempfehlung
Acetat Acryl Nylon	•	Trockenbügeln. Pflegehinweise auf den Kleidungsetiketten beachten. Grundsätzlich nur mit sehr leichtem Druck bügeln.
Polyester Viskose	•	Trockenbügeln. Von links bügeln. Bei Mischfasern die niedrigste empfohlene Temperatur einstellen.
Seide	••	Trockenbügeln. Von links bügeln.
Wolle Leichte Baumwolle Leichtes Leinen	••	Dampfbügeln. Von links bügeln. Dünnes Tuch auf das Gewebe legen oder die Leichtgleitsohle verwenden um Glanzstellen zu vermeiden.
Baumwolle Feines Leinen Gestärkte Stoffe	•••	Dampfbügeln. Vor dem Bügeln einfeuchten. Stärkere Gewebe und gestärkte Gewebe können normal gebügelt werden, dunklere Stoffe, mit Stickereien versehene Textilien von links bügeln.
Leinen	•••	Dampfbügeln. Mit viel Dampf bügeln. Dunkelfarbige Stoffe von links bügeln, um Glanzstellen zu vermeiden. Aufschläge von rechts bügeln, damit sich keine unschönen Falten bilden.

G Reinigung / Pflege

Die Druckdampf-Bügelstation durch Betätigen des Betriebsschalters EIN/AUS [5] ausschalten.

Netzstecker [2] aus der Steckdose ziehen.

Dampferzeuger und Bügeleisen vollständig abkühlen lassen.

Die Oberflächen des Gerätes mit einem feuchten Tuch abwischen.

Entkalkung:

Dampferzeuger [1] einmal im Monat oder nach zehnmaliger Benutzung ausspülen, damit die Bügelstation keinen Schaden nimmt.

D

Nie Wasserablass-Deckel und Verschlussschraube [16] für Reinigung/Entkalkung öffnen, wenn der Dampferzeuger noch heiß ist.

Der Kalk, der sich im Innern des Dampftanks entwickelt, setzt sich nicht an den Wänden ab. Den Dampferzeuger zur Instandhaltung einfach ein- bis zweimal im Monat ausspülen. Dabei folgendes beachten:

1. Der Dampferzeuger muss unbedingt seit mindestens zwei Stunden abgeschaltet sein und darf nicht mehr heiß sein.
2. Abnehmbaren Wassertank herausnehmen.
3. Dampferzeuger mit beiden Händen festhalten und gut schütteln.
4. Dampferzeuger auf die Seite legen, Wasserablass-Deckel und die Verschlussschraube für Reinigung/Entkalkung mit einer Münze öffnen.
5. Dampferzeuger entleeren.
6. Dampferzeuger mit Hilfe eines Einfüllbechers mit frischem Wasser befüllen und erneut kräftig hin- und her bewegen.
7. Dampferzeuger nochmals entleeren.

   Arbeitsschritte 6 & 7 zweimal wiederholen.
8. Die Verschlussschraube [16] wieder in den Dampferzeuger einsetzen und mit einer Münze festdrehen.
9. Den Wasserablass-Deckel wieder am Dampferzeuger anbringen.

Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

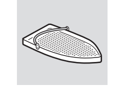
H Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät heizt nicht auf.	Es besteht ein Problem mit der Stromversorgung.	Netzkabel, Stecker und Steckdose überprüfen.
	Der Dampferzeuger wurde nicht eingeschaltet.	Ein-/Ausschalter “ein”-schalten.
	Temperaturregler steht auf MIN.	Temperaturregler auf gewünschte Temperatur einstellen.
Bügelstation erzeugt keinen Dampf	Es ist nicht genügend Wasser im Wassertank.	Wassertank befüllen.
	Die Kontrollleuchte “Dampferzeuger” leuchtet noch nicht auf.	Warten, bis die Kontrollleuchte aufleuchtet.
	Die gewählte Bügeltemperatur ist zu niedrig für Dampfbügeln.	Temperatur auf • • oder höher einstellen.
	Wassertank ist nicht richtig am Dampferzeuger eingerastet.	Wassertank richtig am Dampferzeuger einrasten lassen.
	Wenn eine sehr hohe Temperatur am Bügeleisen gewählt wurde, ist der erzeugte Dampf trocken und kaum sichtbar. Er ist noch weniger sichtbar, wenn die Raumtemperatur relativ hoch ist, und gar nicht sichtbar, wenn die Temperatur auf MAX eingestellt wurde.	Bügeleisen auf geringere Temperatur, z. B. • •, einstellen, um zu kontrollieren, ob tatsächlich Dampf erzeugt wird.
Aus der Bügelsohle treten Wassertropfen aus	Die gewählte Temperatur ist zu niedrig für Dampfbügeln.	Temperatur mindestens auf • • einstellen
	Wenn beim Dampfbügeln zwischendurch eine Pause eingelegt wird, kühlt der Dampf, der sich noch im Dampfschlauch befand, ab und kondensiert. Dieses Kondenswasser tritt aus den Öffnungen der Bügelsohle aus.	Das ist ganz normal. Vor dem erneuten Bügeln das Bügeleisen über einen Stofflappen halten und die Dampftaste betätigen. Warten, bis Dampf statt Wasser aus der Bügelsohle austritt.
Beim ersten Einschalten tritt Rauch aus dem neuen Bügeleisen aus	Einige Teile des Geräts wurden werkseitig leicht geschmiert, was beim ersten Erhitzen für leichte Rauchentwicklung sorgt	Dieses Phänomen ist ganz normal und hört nach kurzer Zeit von selbst auf.
Das Gerät erzeugt ein Pumpgeräusch	Wasser wird in den Dampferzeuger gepumpt.	Das ist normal.
Aus der Bügelsohle tritt schmutziges Wasser aus	Im Dampferzeuger haben sich zu viel Kalk- und andere Ablagerungen angesammelt.	Dampferzeuger ausspülen. Siehe Abschnitt “Reinigung und Wartung”
Akustischer Alarm	Es ist nicht genug Wasser im Wassertank.	Wasser in den Tank füllen.
	Es ist genug Wasser im Tank.	Ein-/Ausschalter des Geräts ausschalten. Nach einer Weile wieder einschalten. Wenn der Alarmton erneut ertönt, bitte einen autorisierten Kundendienst kontaktieren.

I Zubehör

Bei empfindlichen Wäschestücken empfehlen wir die Verwendung der Leifheit Leichtgleitsohle.

Leichtgleitsohle mit Bedienungsanleitung
Art.-Nr. 76070



Der Aktiv-Bügeltisch Leifheit Starline ® airbase schafft die Voraussetzung, um Ihre Druckdampf-Bügelstation noch effektiver zu nutzen; Zeitersparnis und bessere Bügelergebnisse sind das Resultat. (siehe Bildseite, Darstellung unten, rechts)

Falls Sie Zubehör nachbestellen oder mehr über Leifheit-Dampfbügelsysteme erfahren möchten, wenden Sie sich bitte an den Leifheit StarLine®-Händler in Ihrer Nähe oder erfragen Sie mehr unter:

Leifheit AG
D-56377 Nassau, Germany
E-Mail: service-dampf@leifheit.com
Internet: www.leifheit.com / www.dampfbuegeln.de

Entsorgung

Sollte das Gerät ausrangiert werden, ist es unbrauchbar zu machen (z.B. durch Abschneiden von Zuleitung und Stecker) und zu den aktuellen Bestimmungen zu entsorgen.

Auskunft hierzu erteilt Ihre zuständige Kommune.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein!



Im Gewährleistungs- und Servicefall immer mit dem Leifheit-Kundendienst Kontakt aufnehmen.

Leifheit Service-Hotline:
(täglich außer samstags und sonntags erreichbar)

☎ +49 (0) 1805 782754
Fax +49 (0) 1805 546378
E-Mail: info@leifheit.com



J Reklamation

Reklamationsabwicklung:

Sollten Sie Beanstandungen oder Mängel an dem von Ihnen gekauften Gerät haben, verfahren Sie bitte wie folgt:

1. Rufen Sie die Service-Hotline des Leifheit Kundendienstes an und schildern Sie die auftretenden Probleme. Der Kundendienst wird eine Ferndiagnose stellen und gegebenenfalls einen Paketdienst mit der Abholung des defekten Gerätes beauftragen.
2. Zunächst die Druckdampf-Bügelstation außer Betrieb nehmen (siehe Hinweise unter Bügeln beenden).
3. Befindet sich noch Wasser im Wassertank, muss zunächst der Wassertank komplett entleert werden. (siehe Hinweise unter Reinigung/Pflege)
   Zubehör behalten Sie bitte zurück.
4. Der beauftragte Paketdienst holt das defekte Gerät bei Ihnen ab. Stimmen Sie bitte alles weitere mit dem Leifheit Kundendienst ab.
5. Sie fügen der Reklamationssendung die von Ihnen ausgefüllte Gewährleistungskarte und eine Kopie des Kaufbelegs bei und lassen sich die Abholung des Gerätes bitte vom Paketdienst auf dem bei Ihnen verbleibenden unteren Abschnitt der Gewährleistungskarte quittieren.
6. Nach abgeschlossener Reparatur liefert der Paketdienst das Gerät wieder aus.

Während der Hersteller-Gewährleistungszeit ist dieser Service kostenlos. Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät ohne Zusatzkosten zurück. Es bleibt dem Hersteller überlassen, ob Sie ein neues oder ein repariertes Gerät erhalten.
Wurde das Gerät während dieser Hersteller-Gewährleistungszeit zweckentfremdet oder falsch bzw. unvorschriftsmäßig bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden und der Hersteller-Gewährleistungsanspruch erlischt.

Nach Ablauf der Hersteller-Gewährleistungszeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zu Reparaturzwecken über den Kundendienst abholen zu lassen.
Diese Reparaturen und der Transport sind dann jedoch kostenpflichtig. (Bitte vorher immer mit dem Kundendienst telefonisch abstimmen).

Zusätzlich gibt Ihnen die Hotline weitere Bügeltipps sowie Ratschläge und hilft Ihnen per Ferndiagnose bei eventuell auftretenden Problemen.

Eintragung durch den Paket-Abholdienst:

____
abgeholt am

____
durch

____
Unterschrift

K Gewährleistung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Fashion Steamer-Produkte unterliegen einer strengen Qualitäts-Endkontrolle. Sollte dieses Gerät wider Erwarten nicht einwandfrei funktionieren, wenden Sie sich bitte an die untenstehende Service-Hotline.

Beachten Sie bitte folgendes:

Die Hersteller-Gewährleistungszeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufes.
Ihre gesetzlichen Ansprüche gegenüber Ihrem Verkäufer bleiben unberührt.

Bewahren Sie die ausgefüllte Gewährleistungskarte sowie den Kaufbeleg als Nachweis für den Kauf unbedingt auf.

Im Gewährleistungs- und Servicefall immer mit dem Leifheit-Kundendienst Kontakt aufnehmen.

Leifheit Service-Hotline:
(täglich außer samstags und sonntags erreichbar)

☎ +49 (0) 1805 782754
Fax +49 (0) 1805 546378
E-Mail: service-dampf@leifheit.com

Hersteller-Gewährleistungsansprüche auf Grund von Material- und Fertigungsfehlern werden entsprechend den nachfolgenden Gewährleistungsbestimmungen geregelt:

1. Die Gewährleistung besteht nur für Mängel, die durch Material- und Fertigungsfehler auftreten. Ausgeschlossen sind Mängel durch häufigen Gebrauch wie z.B. verkratzte Bügelsohlen sowie defekte Stromanschlüsse und Zuleitungen, die durch unsachgemäße Anwendung und Gewalteinwirkung verursacht worden sind.
2. Innerhalb der Gewährleistungsfrist bleibt es dem Hersteller überlassen, die defekten Teile kostenlos zu ersetzen oder zu reparieren. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadenersatz, sind ausgeschlossen.
3. Die Gewährleistungszeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Das gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.
4. Mit Reparaturen und Gerätemontage durch nicht autorisierte Personen oder Servicestellen erlischt die Gewährleistung.
5. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Transportschäden.
6. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber 2 Tage nach Kaufdatum!

Hersteller-Gewährleistungskarte

Modell: Fashion Steamer Express

Name	
Vorname	
Straße	
PLZ und Ort	
Telefon mit Vorwahl	

Gerätenummer

(siehe Typenschild)

Unterschrift des Käufers: ____________________

Start der Gewährleistungszeit ist das Datum des Kaufbeleges